

**Zmluva o požičiavaní kópií audiovizuálnych diel  
pre účely verejného premietania**

v zmysle § 72 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich  
s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov

v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon  
medzi:

Distribútorom: FILMTOPIA, s.r.o.  
So sídlom Lovinského 39, 811 04 Bratislava  
IČO: 46819002  
DIČ: 2023596058  
IČ DPH: SK2023596058  
Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu  
Bratislava I, oddiel: sro, vložka č. 83855/B  
Zastúpená: Silvia Učňová Kapustová, konateľka  
Bankové spojenie:

/ďalej len „distribútor“/

a

Prevádzkovateľom kina /letné kino na nádvorí múzea/  
Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia,  
kultúrne zariadenie KSK  
So sídlom: Ul. Boľská č. 41, 077 01 Kráľovský Chlmec  
IČO: 35570911  
DIČ: 2022114347  
IČ DPH: SK2022114347  
Dátum vzniku 01.01.2006, Zriaďovateľ Košický samosprávny  
kraj

/ďalej len „prevádzkovateľ“/

I.

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v priebehu spolupráce pri programovaní, propagácii, distribúcii a premietaní kópií audiovizuálneho diela.
2. Distribútor sa zaväzuje kópie audiovizuálnych diel, na ktoré má licenčné práva, požičiavať prevádzkovateľovi počas účinnosti tejto zmluvy v stave spôsobilom na premietanie podľa vzájomne potvrdeného programu prevádzkovateľa.
3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dohodnuté filmové kópie použiť, zaplatiť distribútorovi požičovné a splniť ďalšie povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, zo všeobecne záväzných

právných predpisov a zo Všeobecných zmluvných podmienok medzi distribútormi a prevádzkovateľmi kín.

## II.

### Doba platnosti zmluvy

Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.

## III.

### Požičovné

1. Za požičanie filmových kópií zmluvné strany dohodli nasledovné požičovné:
  - a/ v percentuálnej výške z hrubých tržieb - spravidla 50%
  - b/ v percentuálnej výške z hrubých tržieb s minimálnou garanciou
  - c/ pevnou sumou vo výške 100,00 EUR bez DPH
2. Výšku dohodnutého vstupného a výšku licenčnej odmeny (*d'alej len* „požičovné“) uvedie distribútor v programovom zaradení a toto požičovné je pre prevádzkovateľa záväzné. Požičovné bude dohodnuté fixnou čiastkou za každé uvedenie Filmu („fixné požičovné“) alebo ako percentuálny podiel zo vstupného (spravidla 50%). V prípade percentuálneho požičovného je distribútor oprávnený stanoviť po dohode s prevádzkovateľom dodatkom k zmluve minimálnu čiastku za nasadenie alebo predanú vstupenku. Minimálnu čiastku za predanú vstupenku je možné uplatniť, pokiaľ v priebehu štyroch týždňov od premiéry nedôjde k dohode o vstupnom.
3. Požičovné stanovené ako dohodnutý podiel na vstupnom sa vypočíta v programovom zaradení na [www.disfilm.sk](http://www.disfilm.sk) po vyplnení výsledkov a ich uzavretí. Prevádzkovateľ, ktorý nevyužíva internetový portál, poskytne podklad pre výpočet požičovného iným individuálne dohodnutým spôsobom.
4. Percentuálna licenčná odmena sa vypočíta z celkovej čiastky vybraného vstupného po odpočítaní DPH, poplatku z kinematografického predstavenia a autorskej odmeny SOZA. V prípade stanovenej minimálnej čiastky za nasadenie je požičovným vypočítaná percentuálna odmena alebo minimálny odvod, pokiaľ je vypočítaná percentuálna odmena nižšia ako minimálny odvod.
5. Požičovné vrátane DPH v zákonom stanovenej výške je prevádzkovateľ povinný uhradiť do 10 dní odo dňa vystavení a doručenia daňového dokladu (faktúry) od distribútora. Pre prípad omeškania dohodnú zmluvné strany úrok z omeškania v zákonnej výške za každý deň omeškania. Požičovné je splatné na účet distribútora uvedený v daňovom doklade. Všetky daňové doklady budú obsahovať zaručený elektronický podpis a budú zasielane výlučne v elektronickej podobe.
6. Dňom zaplataenia požičovného je deň pripísania požičovného na bankový účet distribútora alebo deň zloženia tejto sumy v hotovosti do pokladne distribútora.
7. V prípade nesplnenia alebo omeškania úhrady je prevádzkovateľ povinný zaplatiť distribútorovi poplatok z omeškania o výške 0,5% z dlžnej sumy denne.
8. Opakované omeškание s platbami alebo nesplnenie lehoty splatnosti požičovného je dôvodom na okamžité zastavenie dodávok ďalších filmov prevádzkovateľovi.
9. Distribútor najneskôr v posledný deň premietania filmu oznámi prevádzkovateľovi adresu, na ktorú musí kópiu odoslať /dopravná dispozícia/.



## VI.

### Závazky prevádzkovateľa

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za to, že pri manipulácii s kópiou audiovizuálneho diela budú dodržané ustanovenia autorského zákona a distribučných práv, najmä že nebude skopírovaná na iný nosič, kópia nebude použitá nad rámec dohodnutý s distribútorom, napr. zapožičaním filmovej kópie inému používateľovi alebo tretej osobe, premietaním kópie audiovizuálneho diela mimo dohodnutých predstavení a pod.
2. Prevádzkovateľ je povinný premietiť kópiu audiovizuálneho diela v plnom rozsahu vrátane všetkých dodatkov tak ako ju distribútor dodal a len v kine, v ktorom bolo audiovizuálne dielo naprogramované. Súčasné premietanie v ďalších kinosálach a kinách prenajímateľa je možné iba s predchádzajúcim písomným povolením distribútora.
3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje premietiť kópie audiovizuálnych diel ako jediný hlavný film na všetkých predstaveniach hracieho dňa v dohodnutom kine, pokiaľ sa s distribútorom vopred nedohodne inak. Po skončení premietania prevádzkovateľ neodkladne odošle kópiu audiovizuálneho diela na vlastné náklady ďalšiemu prevádzkovateľovi podľa dopravnej dispozície.
4. Prevádzkovateľ vysporiada príspevky umeleckým fondom a poplatky za hudbu podľa platných právnych predpisov. Prevádzkovateľ sa zaväzuje pre prípad zániku prevádzky kina písomne, doporučeným listom oznámiť deň zániku alebo prerušenie prevádzky kina a základné informácie o nástupníckej organizácii.
5. Prevádzkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť účinnú propagáciu filmu a účelne využívať všetok dodaný propagačný materiál. Prevádzkovateľ je povinný propagačný materiál uschovať po dobu, po ktorú trvajú monopolné práva distribútora k filmu /spravidla 1-3 roky/. S návratnými propagačnými materiálmi /transparent, farebné diapozitívy, stojanové pútače a iné/ prenajímateľ manipuluje podľa pokynov distribútora a zodpovedá za ich prípadnú stratu a poškodenie.

## IV.

### Dohoda o cene

1. Dohodu o cene uzatvára distribútor s prevádzkovateľom na jednotlivé filmy. V dohode zmluvné strany dohodnú najmä:
  - a/ miesto predstavenia
  - b/ výšku a spôsob výpočtu požičovného
  - c/ dobu a počet predstavení
  - d/ minimálne vstupné bez DPH zahrnutéj prevádzkovateľom do ceny vstupenky
2. Dohoda o cene sa uzatvára emailom. Ak nie je možné dohodnúť cenu prostredníctvom emailu, bude uzavretá písomne.

## V.

### Závazky distribútora

1. Distribútor dodá prevádzkovateľovi distribučný list filmu, obsahujúci všetky údaje týkajúce sa identifikácie filmu, ktorými sú:

- a/ dátum premiéry
- b/ krajina pôvodu
- c/ rok výroby
- d/ distribučný a originálny názov filmu
- e/ jazyková verzia
- f/ žáner
- g/ odporúčaná prístupnosť
- h/ dĺžka programu
- i/ formát
- j/ informácie o použitom zvuku

2. Distribútor sa zaväzuje s dostatočným časovým predstihom pred začiatkom prvého premietania dodať prevádzkovateľovi kópiu audiovizuálneho diela priamo zo skladu, prípadne zabezpečiť dodanie kópie audiovizuálneho diela od iného prevádzkovateľa. Povinnosť dodať je splnená, ak kópia audiovizuálneho diela bude v dohodnutej lehote doručená na dohodnuté miesto.
3. Najneskôr 14 dní pred premietaním filmu distribútor dodá prevádzkovateľovi propagačné materiály. V cene požičovného sú nenávratné materiály (napr. plagáty, fotosky, letáky).

## VII.

### Vyúčtovanie požičovného a dopravné dispozície

1. Prevádzkovateľ je povinný denne pri uzavretí pokladne vložiť denné výsledky do [www.disfilm.sk](http://www.disfilm.sk). V lehote dvoch pracovných dní po ukončení doby nasadenia Filmu je prevádzkovateľ povinný skontrolovať a pravdivo a úplne vyplnené výsledky v programovom zaradení uzavrieť tak, aby mohol distribútor bez zbytočného odkladu vystaviť faktúru. Prevádzkovateľ, ktorý nevyužíva internetový portál, poskytne podklad pre výpočet požičovného iným individuálne dohodnutým spôsobom.

2. Distribútor umiestni s potrebným predstihom dopravné dispozície (dispozície) na internetový portál [www.disfilm.sk](http://www.disfilm.sk). Prevádzkovateľ je povinný tieto dispozície dodržať a vyplniť údaje o obdržaní a odoslaní Kópie filmu. Prevádzkovateľovi, ktorý nemá prístup na internetový portál [www.disfilm.sk](http://www.disfilm.sk), budú dispozície zasielané emailom. O prípadných zmenách budú informovaní emailom.

## VIII.

### Vstupenky

1. Prevádzkovateľ je oprávnený na predstavenia používať iba vstupenky mazesové, kotúčové, sériové, atypické alebo vstupenky z automatizovaného systému predaja, schválené Úniou filmových distribútorov SR a vyhotovené tak, aby spĺňali náležitosti účtovného, popr. daňového dokladu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov o účtovníctve a dani z pridanej hodnoty.



2. Prevádzkovateľ je povinný vstupenky evidovať v zásobníkoch vstupeniek a priebežne musí byť vedený ich odpočet. Pri predaji musia byť vstupenky označené cenou, dátumom a hodinou premietania.
3. Prevádzkovateľ je povinný viesť denný výkaz tržieb a návštevnosti, ako podklad na spracovanie výkazov pre distribútora.
4. Prevádzkovateľ môže vydať na 1 filmové predstavenie 2 (dve) voľné vstupenky pri počte sedadiel v kine do 300 miest, prípadne 4 (štyri) voľné vstupenky pri počte sedadiel v kine nad 300 miest.
5. Voľné vstupenky nemôžu byť použité pre rodinných príslušníkov pracovníkov kina, ale môžu byť použité pre pracovníkov médií, výhercov súťaží, sponzorov a pod. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť vykonanie uzávierky vstupeniek najneskôr 30 minút po ukončení predaja vstupeniek na každé predstavenie. V tomto časovom termíne musia byť uzatvorené aj príslušné výkazy tržieb a návštevnosti.

## IX.

### Kontrola

1. Prevádzkovateľ je povinný umožniť zamestnancom distribútora alebo distribútorom písomne splnomocneným osobám, ako aj povereným pracovníkom Únie distribútorov SR vykonanie kontroly v kine za účelom overenia dodržiavania ustanovení tejto zmluvy a Všeobecných výpožičných podmienok Únie distribútorov SR.
2. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť počas každého predstavenia a 30 minút po skončení každého predstavenia prítomnosť vedúceho kina alebo ním povereného pracovníka kina oprávneného na úkony spojené s kontrolou. O oprávnení vykonávať kontroly je distribútor povinný oboznámiť pracovníkov kina, hlavne vedúceho kina a pokladníčku. Ak sa pri vykonanej kontrole zistia nedostatky v technickom stave premietacej techniky alebo odbornej spôsobilosti obsluhujúceho personálu, pracovníci vykonávajúci kontrolu sú oprávnení zakázať premietanie kópie audiovizuálneho diela distribútora. Kontrola je zameraná na tieto oblasti:

a/ manipulácia so vstupenkami, vyúčtovanie ich predaja a ich evidencia

b/ počet osôb musí súhlasiť s počtom predaných vstupeniek

c/ organizácia priebehu predstavenia

d/ dodržiavanie začiatku predstavenia

e/ manipulácia s filmovými kópiami

g/ využívanie propagačných prostriedkov a filmových ukážok

## X.

### Zodpovednostné vzťahy

1. Prevádzkovateľ zodpovedá za včasné odoslanie filmovej kópie podľa dopravnej dispozície distribútora a zodpovedá za škody, vzniknuté distribútorovi a ostatným prevádzkovateľom za odpadnuté predstavenia.
2. Za nesplnenie povinností uvedených v článku III. zmluvné strany dohodli úrok z omeškania vo výške 0,5% denne za prvé tri dni omeškania, ak omeškanie trvá dlhšie ako tri dni, úrok z omeškania sa zvyšuje na 1% denne. Ak pri vykonanej kontrole distribútor zistí nesprávne údaje, prenajímateľ sa zaväzuje zaplatiť z doúčtovaného

požičovného úrok z omeškania vo výške 2% denne z doučtovanej ceny požičovného odo dňa, keď malo byť požičovné zaplatené, až do zaplatenia doučtovanej ceny požičovného.

3. Zaplatením úrokov alebo zmluvnej pokuty nezaniká nárok distribútora na náhradu spôsobenej škody. Ak sa neuskutoční filmové predstavenie z viny prevádzkovateľa a jeho zrušenie nie je oznámené distribútorovi najneskôr 21 dní vopred (iná akcia, nedbanlivosť a pod.) uhradí prevádzkovateľ 50% priemernej tržby na 1 predstavenie v predchádzajúcom kalendárnom roku. Ak nebude možné výšku tržieb objektívne zistiť, prevádzkovateľ je povinný uhradiť pokutu vo výške 100.00€. Pri pevnej sume požičovného hradí prevádzkovateľ celú dohodnutú čiastku.

## XI.

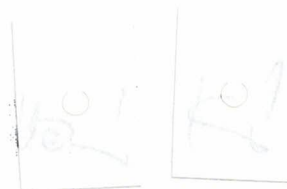
### Osobitné dojednania

1. Pre prípad sporu sa zmluvné strany dohodli na miestnej príslušnosti súdu podľa sídla distribútora.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená v lehote 30 dní pred premietaním filmu jednostranným úkonom bez udania dôvodu odstúpiť od dohody o cene bez nároku druhej zmluvnej strany na sankcie.
3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia Všeobecnými zmluvnými podmienkami medzi distribútormi a prevádzkovateľmi kín a ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Zmluvu o požičiavaní filmov môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať z akéhokoľvek dôvodu. Výpovedná lehota je dva mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
5. Distribútor môže od zmluvy odstúpiť okamžite, ak zistí, že prenajímateľ nesprávne vyúčtoval požičovné alebo manipuloval s kópiou spôsobom, ktorý odporuje tejto zmluve. Pri okamžitom odstúpení od zmluvy zanikajú záväzky z nerealizovaných dohôd o cene. Nezanikajú však povinnosti prevádzkovateľa o archivácii dokladov potrebných ku kontrole a na zaplatenie sankcií podľa tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane po jednom vyhotovení.
8. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy vyhlasujú, že sa s touto zmluvou dôkladne oboznámili, jej ustanoveniam porozumeli a túto na znak súhlasu s jej obsahom a právnymi účinkami vlastnoručne podpisujú.

V Kráľovskom Chlmci, dňa 16.05.2023



Mgr. Andrea Pakostová, riaditeľka  
Kultúrne centrum Medzibodrožia a Použia



.....  
Silvia Učňová Kapustová - konateľka  
FILMTOPIA, s.r.o.